# HUUM

## CORE Wall & CORE Wall Mini

## CORE Wall Combi & CORE Wall Mini Combi

## ELEKTRINIS PIRTIES ŠILDYTUVAS

Montavimo ir naudojimo vadovas

**Komplektą sudaro:**

| CORE Wall | CORE Wall Combi |
|---|---|
| elektrinis šildytuvas | elektrinis šildytuvas |
| šildytuvo montavimo plokštė | šildytuvo montavimo plokštė |
| šilumos nukreipimo įtaisas + tvirtinimo detalės | garintuvo dangtis + kvapų indas |
| kaitinimo elemento tarpiklis (3 vnt.)* | kaitinimo elemento tarpiklis (3 vnt.)* |
| kaitinimo elemento laikiklis | kaitinimo elemento laikiklis |
| lašėjimo padėklas su rėmeliu | lašėjimo padėklas su rėmeliu |
| montavimo ir naudojimo vadovas | montavimo ir naudojimo vadovas |

* - Mini versija, 2 vnt.

**Dėmesio! „HUUM CORE Wall“ elektriniam šildytuvui reikia valdymo sistemos ir akmenų.**

**Dėmesio! Įsitikinkite, kad sumontuotos visos dėžutėje esančios dalys.**

**Dėmesio! Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių.**

**Dėmesio! Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.**

Šis montavimo ir naudojimo vadovas skirtas naudoti pirties savininkui arba techninės priežiūros darbuotojui, taip pat už šildytuvo montavimą atsakingam elektrikui. Prieš naudodami šildytuvą, atidžiai perskaitykite instrukcijas.

**Dėmesio! Šiame vadove aprašytus elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik atestuotas elektrikas.**

**Šis gaminys suprojektuotas taip, kad atitiktų standarto EN 60335-2-53:2011 reikalavimus.**

LT

# PRIEŠ MONTUOJANT

Prieš montuodami šildytuvą, perskaitykite montavimo instrukcijas ir atkreipkite dėmesį į toliau pateiktą informaciją.

- Prieš montuodami elektrinį šildytuvą patikrinkite, ar maksimali pagrindinio saugiklio srovė amperais atitinka šildytuvo parametrus.
- Ar šildytuvo galia (kW) atitinka pirties patalpos tūrį ($m^3$)?
  Jei pirties patalpoje yra neapšiltintų plytinių, plytelėmis dengtų ar stiklinių sienų, prie kiekvieno pirties patalpos sienos kvadratinio metro reikia pridėti papildomą 1 $m^3$ tūrį. Tinkamą šildytuvo galią rasite **5 - 7 lentelėje.**
- Ar šildytuvo montavimo vietoje užtikrinamas minimalus saugus atstumas?
  Minimalus saugus atstumas tarp pirties patalpos lubų ir sienų, atsižvelgiant į elektrinio šildytuvo montavimą, nurodytas **1 - 4 lentelėje.**

**Dėmesio! Jei šildytuvo galia neatitinka apskaičiuoto pirties patalpos tūrio, gamintojo garantija negalioja.**

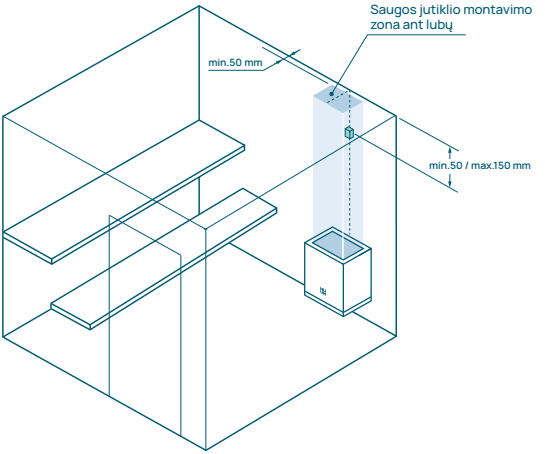
# MONTAVIMAS

## Šildytuvo padėties nustatymas

Šildytuvą reikia pastatyti taip, kad būtų užtikrintas saugus atstumas tarp degių medžiagų ir išorinių šildytuvo paviršių.

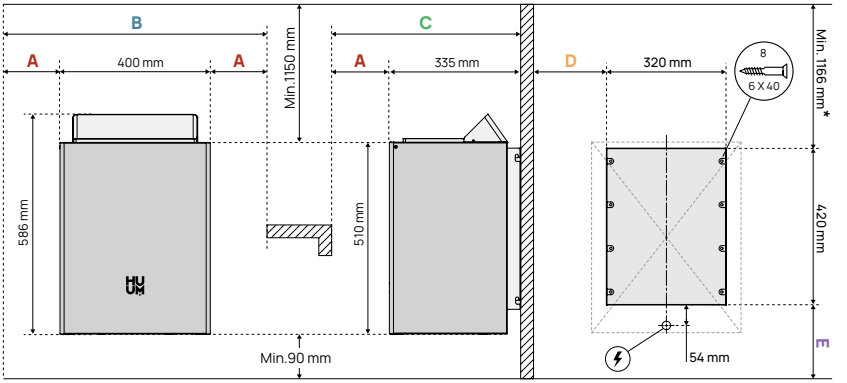
- Žr. **1 - 4 lentelę,** kurioje nurodyti minimalūs saugūs atstumai tarp šildytuvo, pirties patalpos lubų ir sienų.
- Maitinimo laido įvestis yra šildytuvo galinėje pusėje. Tiksli laido padėtis ant sienos matuojama šildytuvo montavimo plokštės atžvilgiu ir buvo parodyta **2 - 5 pav.**
- Šildytuvą pastatykite taip, kad jo vieta naudojant nesukeltų pavojingų situacijų ir sumažėtų atsitiktinio sąlyčio su šildytuvu galimybė.
- Atminkite, kad visas šildytuvo su akmenimis svoris yra 50 kg, ir įsitikinkite, kad sienos konstrukcija yra pakankamai tvirta.

# Temperatūros / saugos jutiklio padėties nustatymas




**1 pav.** Temperatūros / saugos jutiklio vieta.

Minimalus saugus atstumas iki lubų, kaip parodyta 2 - 5 pav., galioja tik tuo atveju, jei temperatūros / saugos jutiklis yra tam skirtoje vietoje ant sienos ar lubų.
Jei jutiklis yra kitoje vietoje, minimalus saugus atstumas iki lubų yra 1400 mm.



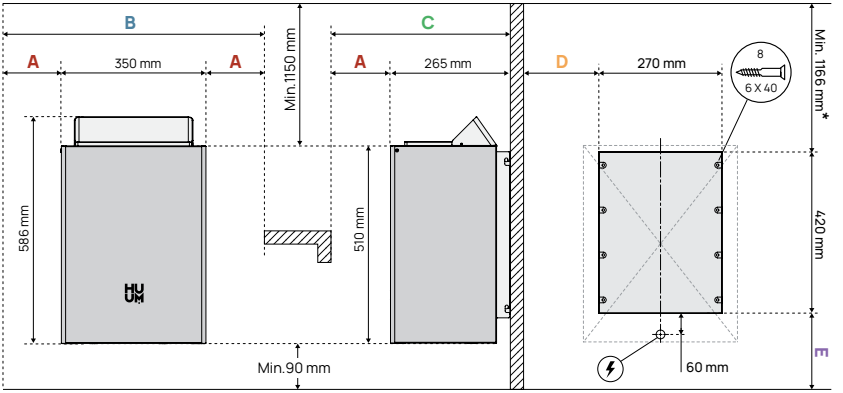

**2 pav.** „HUUM CORE Wall“ padėties nustatymas.

**1 lentelė.** „CORE Wall 4“, 6, 7 ir 9 saugūs atstumai.

| | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| CORE Wall | 40 mm | 480 mm | 375 mm | 80 mm | 164 mm |

***** – Minimalūs saugūs atstumai iki lubų galioja tik tuo atveju, jei temperatūros / saugos jutiklis yra tam skirtoje vietoje ant sienos ar lubų, kaip nurodyta 1 pav.

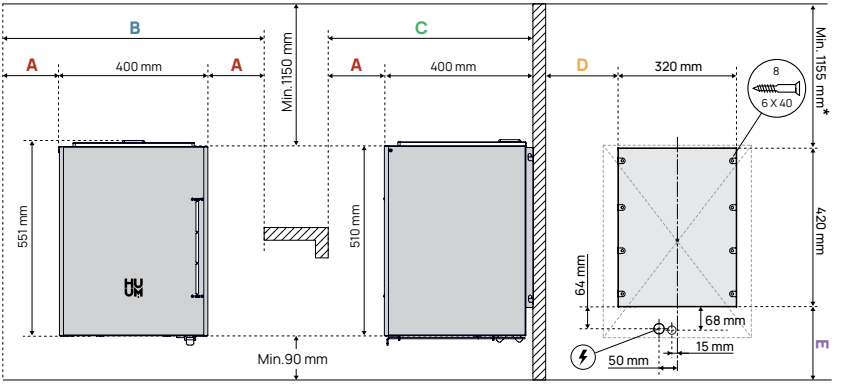
LT




**3 pav.** „HUUM CORE Wall Mini“ padėties nustatymas.

**2 lentelė.** „CORE Wall Mini 3“ ir 4 saugūs atstumai.

| | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| **CORE Wall Mini** | 40 mm | 430 mm | 305 mm | 55 mm | 164 mm |

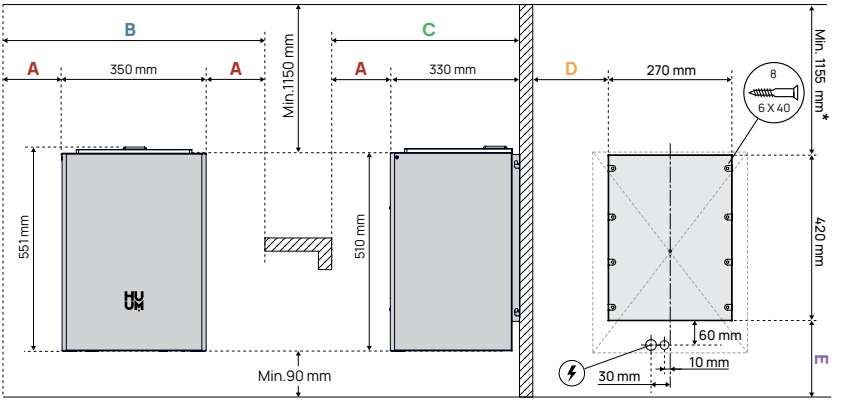



**4 pav.** „HUUM CORE Wall Combi“ padėties nustatymas.

**3 lentelė.** „CORE Wall Combi 4“, 6, 7 ir 9 saugūs atstumai.

| | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| **CORE Wall Combi** | 40 mm | 480 mm | 440 mm | 80 mm | 175 mm |

***** – Minimalūs saugūs atstumai iki lubų galioja tik tuo atveju, jei temperatūros / saugos jutiklis yra tam skirtoje vietoje ant sienos ar lubų, kaip nurodyta 1 pav.



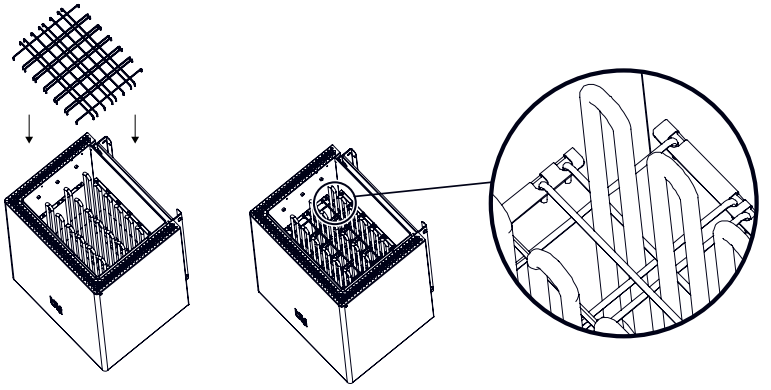

**5 pav.** „HUUM CORE Wall Mini Combi“ padėties nustatymas.

**4 lentelė.** „CORE Wall Combi Mini 4“ saugūs atstumai.

| | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| CORE Wall Mini Combi 4 | 40 mm | 430 mm | 370 mm | 55 mm | 175 mm |

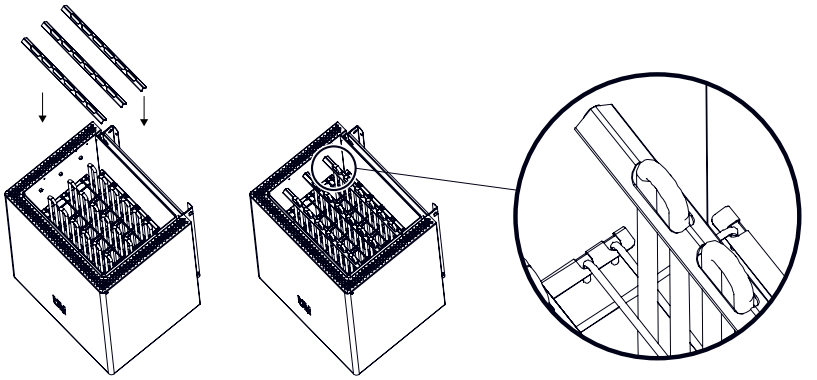
***** – Minimalūs saugūs atstumai iki lubų galioja tik tuo atveju, jei temperatūros / saugos jutiklis yra tam skirtoje vietoje ant sienos ar lubų, kaip nurodyta 1 pav.

**Dėmesio! Prieš montuodami šildytuvą į galutinę padėtį, įsitikinkite, kad visos komplekte esančios dalys yra teisingoje vietoje. Atidžiai laikykitės toliau pateiktų instrukcijų.**



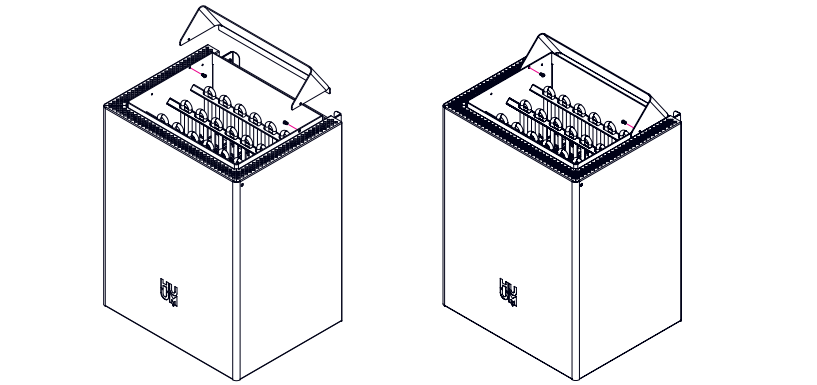
- **Įdėkite laikiklį taip, kad jis gerai remtųsi į metalinių šildytuvo plokščių angas.**
- **Nedėkite akmenų po laikikliu.**

**6 pav.** „HUUM CORE Wall“ ir „Core Wall Combi“ laikiklio montavimas.



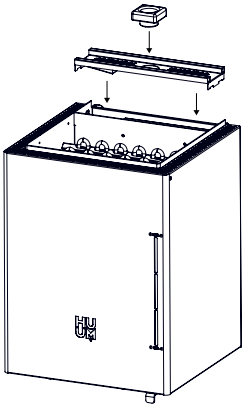
- **Uždėkite tarpiklius, kad jie gerai remtųsi į varžtų galvutes.**

**7 pav.** „HUUM CORE Wall“ ir „CORE Wall Combi“ šildymo elementų tarpiklio montavimas.



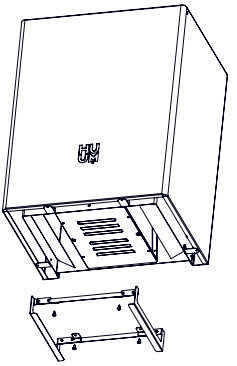
- **Uždėkite šilumos nukreipimo įtaisą ant šildytuvo viršaus. Sulygiuokite angas ir pritvirtinkite pateiktais varžtais.**
- **Šilumos nukreipimo įtaisą būtina naudoti „HUUM CORE Wall“.**

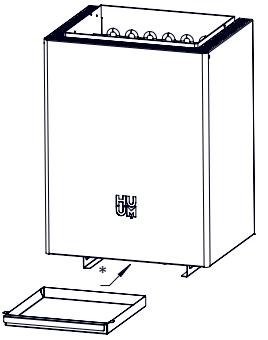
**8 pav.** „HUUM CORE Wall“ ir „CORE Wall Mini“ šilumos nukreipimo įtaiso montavimas.



- **Įsitikinkite, kad vandens nukreipimo pusė yra kairėje.**
- **Uždėkite dangtį ant garintuvo ir įsitikinkite, kad jis gerai uždėtas.**
- **Įdėkite kvapų indą į specialią angą garintuvo dangtyje.**

**9 pav.** „HUUM Core Wall Combi“ ir „CORE Wall Mini Combi“ garintuvo dangčio ir kvapų indo montavimas.





- **Pasirinktinai galima sumontuoti lašėjimo padėklą. Jei jį sumontuosite, po pirties seanso būtinai ištuštinkite lašėjimo padėklą, kad sumažintumėte drėgmę pirtyje. Būkite atsargūs, lašėjimo padėkle esantis vanduo gali būti karštas.**
- **Varžtais pritvirtinkite rėmelį prie šildytuvo elektros dėžės dangčio.**
- **Įstumkite lašėjimo padėklą.**

**10 pav.** Lašėjimo padėklo su rėmeliu montavimas.

LT

# Šildytuvo prijungimas prie maitinimo šaltinio

**Dėmesio! Tik atestuotas elektrikas gali prijungti šildytuvą prie maitinimo šaltinio.**

- Kaip jungiamąjį laidą reikia naudoti guma izoliuotą SIHF-JB laidą arba lygiavertį laidą.
- Maksimalus srovės stipris amperais laido skerspjūvio plote ir grandinės pertraukiklyje pateiktas **5 - 7 lentelėje.**
- Rekomenduojama prijungti įrenginį prie elektros tinklo be įžeminimo grandinės pertraukiklio (RCD).

**5 lentelė.** „CORE Wall“ ir „CORE Wall Combi“ techniniai duomenys esant **400 V, 3 N ~**

| | Šildytuvo galia kW | Garintuvo išvestis kW | Vandens talpa garintuve l | Kaitinimo elementai N x kW | Maitinimo laidininkas N x mm² | Grandinės pertraukiklis A | Patalpos dydis* m³ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CORE Wall 4 | 4,5 | - | - | 3 x 1,5 | 5 x 1,5 | 3 x 10 | 3 - 7 |
| CORE Wall Combi 4 | 4,5 | 2 | 5 | 3 x 1,5 | 7 x 1,5 (su UKU) | 3 x 10 | 3 - 7 |
| CORE Wall 6 | 6 | - | - | 3 x 2 | 5 x 1,5 | 3 x 10 | 5 - 9 |
| CORE Wall Combi 6 | 6 | 2 | 5 | 3 x 2 | 7 x 1,5 (su UKU) | 3 x 10 | 5 - 9 |

**6 lentelė.** „CORE Wall“ ir „CORE Wall Combi“ techniniai duomenys esant **400 V, 3 N ~**

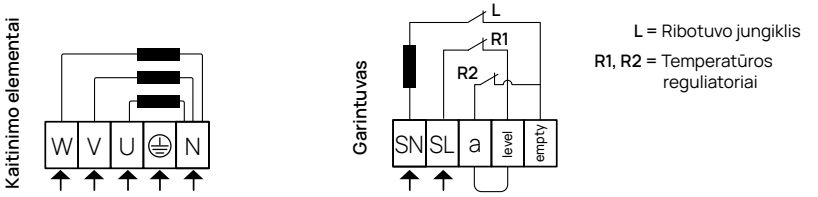
| | Šildytuvo galia kW | Garintuvo išvestis kW | Vandens talpa garintuve l | Kaitinimo elementai N x kW | Maitinimo laidininkas N x mm² | Grandinės pertraukiklis A | Patalpos dydis* m³ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CORE Wall 7 | 7,5 | - | - | 3 x 2,5 | 5 x 2,5 | 3 x 16 | 7 - 11 |
| CORE Wall Combi 7 | 7,5 | 2 | 5 | 3 x 2,5 | 7 x 2,5 (su UKU) | 3 x 16 | 7 - 11 |
| CORE Wall 9 | 9 | - | - | 3 x 3 | 5 x 2,5 | 3 x 16 | 8 - 13 |
| CORE Wall Combi 9 | 9 | 2 | 5 | 3 x 3 | 7 x 2,5 (su UKU) | 3 x 16 | 8 - 13 |

**7 lentelė.** „CORE Wall Mini“ ir „CORE Wall Mini Combi“ techniniai duomenys esant **400 V, 2 N ~**

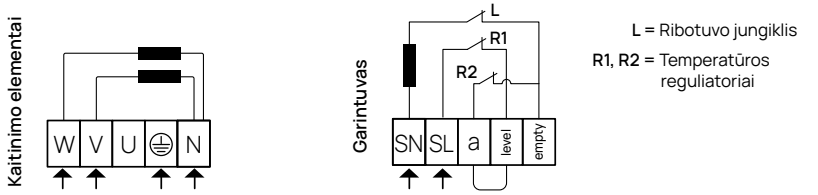
| | Šildytuvo galia kW | Garintuvo išvestis kW | Vandens talpa garintuve l | Kaitinimo elementai N x kW | Maitinimo laidininkas N x mm² | Grandinės pertraukiklis A | Patalpos dydis* m³ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CORE Wall Mini 3 | 3 | - | - | 2 x 1,5 | 4 x 1,5 | 3 x 10 | 2 - 4 |
| CORE Wall Mini 4 | 3,6 | - | - | 2 x 1,8 | 4 x 1,5 | 3 x 10 | 3 - 6 |
| CORE Wall Mini Combi 4 | 3,6 | 1 | 3 | 2 x 1,8 | 3 x 2,5 (garintuvas) 4 x 1,5 (šildytuvas) | 1 x 16 (garintuvas) 2 x 10 (šildytuvas) | 3 - 6 |

*** - Jei pirties patalpoje yra neapšiltintų plytinių, plytelėmis dengtų ar stiklinių sienų, prie kiekvieno pirties patalpos sienos kvadratinio metro reikia pridėti papildomą 1 m³ tūrį.**

**DĖMESIO! Draudžiama naudoti ne karščiui atsparų laidą su PVC izoliacija kaip maitinimo laidą. Pirties patalpoje naudojant jungiamąją dėžutę, ji turi būti atspari vandeniui ir įtaisyta ne aukščiau kaip 50 cm nuo grindų.**




**11 pav.** „CORE Wall" ir „CORE Wall Combi" jungtys.




**12 pav.** „CORE Wall Mini" ir „CORE Wall Mini Combi" jungtys.

**DĖMESIO! Naudojant UKU valdymo sistemą, garintuvo jungtis jau atlikta. Jei naudojate kitų gamintojų valdymo sistemą, pagal valdymo sistemos gamintojo vadovą patikrinkite, ar tinkamai prijungta.**

- Atidarykite šildytuvo elektros dėžės dangtį.
- Įkiškite laidą į elektros dėžutę per lizdą.
- Prijunkite maitinimo laidą prie gnybtų bloko pagal grandinės schemą.

  **Dėmesio! Maitinimo laido galus būtina užspausti. Užspaudus metalinę movą užtikrinama, kad vielos sriegiai yra pritvirtinti, sumažinant atsilaisvinusių jungčių, galinčių sukelti elektros gedimus arba kelia pavojų saugai, riziką.**
- Pritvirtinkite laidą laikančiuoju spaustuku elektros dėžėje.
- Uždarykite dangtį.
- Sumontuokite šildytuvą ant sieninės montavimo plokštės ir šonuose pritvirtinkite varžtais.

## Elektrinio šildytuvo izoliacijos varža

Pirmą kartą naudojant šildytuvą, šildymo elemento izoliacijos varža gali laikinai pasirodyti esanti mažesnė už standartinę. To priežastis yra drėgmė, patekusi į izoliacinį sluoksnį sandėliuojant ir transportuojant.
Įjungus elektrinį šildytuvą, drėgmė išgaruoja per 1–2 valandas.

LT

## Šildytuvo akmenų klojimas

Prieš užpildydami šildytuvą akmenimis, įsitikinkite, kad visos šildytuvo dalys yra tinkamai sumontuotos ir yra joms skirtoje vietoje. Nedėkite akmenų po kaitinimo elemento laikikliu.

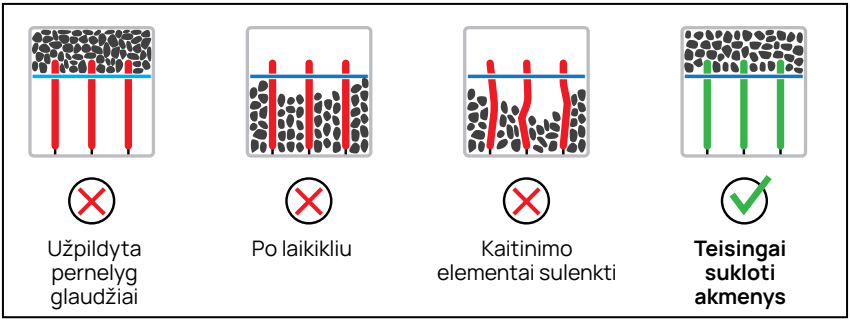
- **„HUUM CORE Wall“** elektriniam šildytuvui reikia maždaug **20 kg akmenų.** (CORE Wall Mini 15kg)
- **„HUUM CORE Wall“** šildytuvui tinka **5–10 cm skersmens** akmenys.
- Prieš klodami **po tenkančiu vandeniu nuplaukite dulkes nuo akmenų.**
- **Rekomenduojame naudoti įtrūkusius akmenis, kad būtų užtikrintas geresnis oro srautas ir šilumos paskirstymas.**
- Kaip šildytuvo akmenis tinka naudoti natūralius akmenis (pvz., olivino diabazą, oliviną), specialiai parduodamus naudoti pirties šildytuvuose.
- Nenaudokite dekoratyvinių akmenų, nes jie nesukaupia pakankamai šilumos ir lengvai suskyla. Šildytuve atskilę akmens gabalai gali užkimšto oro angas ir sugadinti kaitinimo elementus.

Dėmesio! **Defektams, atsiradusiems naudojant netinkamus akmenis, garantija netaikoma.**

## Reikalavimai klojant akmenis:

- Įsitikinkite, kad šildytuvas išjungtas.
- Dėdami akmenis, mūvėkite pirštines, kad apsaugotumėte rankas.
- Dėkite akmenis po vieną, nepilkite ir nemeskite jų į šildytuvą.
- Stenkitės akmenis dėti glaudžiai, tačiau palikite šiek tiek vietos orui cirkuliuoti šildytuve.
- Akmenis dėkite ir tarp kaitinimo elementų. Tai padės prilaikyti kaitinimo elementus ir išvengti jų sąlyčio. Stenkitės per stipriai nespausti akmenų ir nesulenkti kaitinimo elementų.
- Tvirtai suklokite akmenis šildytuvo išorėje ir įsitikinkite, kad kaitinimo elementų nesimato per akmenis. Pilant vandenį tiesiai ant kaitinimo elementų sutrumpėja jų tarnavimo laikas ir susidaro pernelyg intensyvus karštis.
- Norėdami užtikrinti optimalų veikimą, reguliariai tikrinkite šildytuvo akmenis:
  - → **Po 100 naudojimo valandų (arba bent kartą per metus)** atlikite apžiūrą.
  - → **Po 200 naudojimo valandų** perdėliokite akmenis ir pakeiskite visus įtrūkusius akmenis.
  - → **Po 400 naudojimo valandų** pakeiskite visus akmenis, kad užtikrintumėte geriausią garo ir naudojimosi pirtimi patirtį.

**DĖMESIO! PER MAŽAI UŽPILDŽIUS AKMENŲ TALPYKLĄ KYLA GAISRO PAVOJUS!**




**13 pav.** Akmenų dėjimas.

## Apsauginiai turėklai

Kad išvengtumėte atsitiktinio sąlyčio su karštu šildytuvu, rekomenduojama aplink šildytuvą įrengti apsauginius turėklus.
Galite pastatyti savo apsauginius turėklus arba naudoti specialų priedą **„HUUM CORE Wall“ elektrinio šildytuvo apsauginiai turėklai,** kurį galite įsigyti iš savo HUUM platintojo. (Žr. 1 priedą)

**Dėmesio! Kaip apsauginius turėklus naudojant degias medžiagas (pvz., medieną), labai svarbu laikytis nustatytų minimalių saugos atstumų tarp šildytuvo ir degių konstrukcijų.**

# PIRTIES PATALPA

## Sienų medžiagos ir pirties patalpos apšiltinimas

Pirtyje visi šilumą kaupiantys sienų paviršiai (stiklinės ir betoninės sienos, plytos, gipsas ir kt.) turėtų būti apšiltinti, kad šildytuvas būtų naudojamas optimaliai. Tai apsaugo nuo šilumos praradimo pirties patalpoje ir krosnies perkaitimo.

**Pakankamas pirties patalpos sienos apšiltinimas:**

1. Įrengiamas 50-100 mm storio izoliacinis sluoksnis (puikiai tinka putplasčio izoliacinės plokštės, padengtos nuo garų apsaugančia folija).
2. Aliuminio folija ar kita atspindinti medžiaga ant izoliacinės medžiagos be garų barjero. Jungtys padengtos folijos juosta.
3. Tarp drėgmės barjero ir dailylenčių su tarpikliais paliekamas 10 mm ventiliacijos tarpas (rekomenduojama).
4. Vidaus apdailai tinka naudoti 12-16 mm medines dailylentes.
   Prieš montuodami dailylentes, patikrinkite maitinimo laidus ir sutvirtinimus sienose, kurių reikia, pvz., montuojant šildytuvą ir pirties suoliuką.

5. Siekiant išvengti drėgmės nuo grindų, atstumas tarp plokštės ir grindų turi būti bent 100 mm.
6. Tarp sienos ir lubų plokštės reikia palikti ne mažesnį kaip 5 mm ventiliacijos tarpą.

**Pirties patalpos lubos**

Siekiant optimizuoti šildytuvo galią, rekomenduojamas pirties patalpos aukštis yra 2000-2300 mm. Aukštesnėje pirties patalpoje patartina nuleisti lubas, taip sumažinant pirties patalpos tūrį.

1. Atstumas tarp viršutinio pirties suoliuko laiptelio ir lubų turi būti nuo 1100 iki 1300 mm.
2. Pirties patalpos lubas reikia apšiltinti laikantis tos pačios specifikacijos kaip sienoms.

DĖMESIO! **Dengiant sienas ar lubas šiluminėmis apsauginėmis medžiagomis (pvz., mineralinėmis plytelėmis), tarp medžiagų reikia palikti pakankamą ventiliacijos tarpą. Plyteles montuojant tiesiai ant sienos ar lubų paviršiaus, sienų ar lubų medžiagos gali pavojingai perkaisti.**

DĖMESIO! **Pasitarkite su priešgaisrinės saugos institucijomis, kurias užkardos dalis galima izoliuoti. Draudžiama izoliuoti naudojamus dūmtraukius.**

## Pirties patalpos sienų patamsėjimas

Laikui bėgant, dėl aukštos temperatūros pirties patalpoje naudojamos medinės medžiagos gali pradėti tamsėti. Tai natūralus procesas, kuris nekelia pavojaus ir kurį paprastai lemia naudojamo medienos apsaugos produkto patamsėjimas. Tamsėjimo procesą taip pat gali sukelti smulkios akmens dulkės, kurios atsiskiria nuo šildytuvo akmenų ir kurias pakelia oro srautas. Šildytuvą sumontavus laikantis gamintojo instrukcijų, degios medžiagos pirties patalpoje pavojingai neįkaista.

DĖMESIO! **Aukščiausia leidžiama pirties patalpos sienų ir lubų paviršių temperatūra yra 140 °C. Ant sienų ar lubų paviršių pastebėję apdegimo ar nudegimo žymių, nedelsdami nustokite naudotis pirtimi ir kreipkitės į savo HUUM platintoją.**

## Pirties patalpos grindys

Laikui bėgant, dėl didelių temperatūros pokyčių šildytuvo akmenys taip pat sutrupa. Kartu su pirties vandeniu ant pirties grindų nuplaunamos nuo akmenų atsiskyrusios dalelės ir smulkios akmenų dulkės. Karštos akmens atplaišos gali pažeisti plastiku dengtas grindis po šildytuvu ir šalia jo. Kaitinimo akmenų ir pirties vandens purslai (ypač daug geležies turinčio vandenis atveju) gali būti absorbuojami plytelėmis išklotų grindų siūlėse.

Siekiant išvengti estetinių pažeidimų, po šildytuvu ir aplink jį reikia naudoti keramines plyteles ir tamsų siūlių užpildą.

Galite naudoti lašėjimo padėklą, kad apsaugotumėte grindis nuo vandens pertekliaus. Žr. instrukcijas **9 psl.**

## Pirties ventiliacija

Siekiant užtikrinti pakankamą deguonies tiekimą ir gryną orą, pirties ventiliacija turėtų būti kuo efektyvesnė (oras turėtų pasikeisti **šešis kartus per valandą**).

Ventiliacijos sistema priklauso nuo to, ar pastate yra natūrali oro įleidimo ir išleidimo anga, ar priverstinė ventiliacija.

**Pirties ventiliacija susideda bent iš dviejų, tačiau paprastai iš trijų dalių:**

- **Tiekiamo oro vamzdis.** Tiekiamo oro vamzdžio skersmuo turi būti ⌀ 50-100 mm.
- **Išmetamo oro vamzdis.** Išmetimo oro vamzdžio skersmuo turi būti 2 kartus didesnis už tiekiamo oro vamzdžio skersmenį, ⌀ 100-200 mm.
- **Džiovinimo vamzdis.** Jei nėra džiovinimo vamzdžio angos, pasinaudojus pirtimi duris galima palikti atviras patalpai išvėdinti.

**Pirties patalpoje su mechanine ventiliacija turėtų būti:**

1. **Tiekiamo oro vamzdis** po šildytuvo pagrindu arba tiesiai virš šildytuvo.
2. **Išmetamo oro vamzdis** priešingoje šildytuvo pusėje (≤600 mm nuo grindų).
3. **Džiovinimo vamzdžio anga** priešingoje šildytuvo sienoje po lubomis.

**Pirties patalpoje su gravitacine ventiliacija turėtų būti:**

1. **Tiekiamo oro vamzdis** po šildytuvo pagrindu.
2. **Išmetamo oro vamzdis** priešingoje sienoje bent 200 mm aukščiau nei tiekiamo oro vamzdis (≤600 mm nuo grindų).
3. **Džiovinimo vamzdžio anga** priešingoje šildytuvo sienoje po lubomis.

**Tiekiamo oro vamzdis** turi būti su reguliuojamu vožtuvu.

Jei **išmetamo oro vamzdis** įrengtas prausykloje, po pirties durimis reikia palikti 100 mm tarpą.

**Džiovinimo vamzdžio angą naudokite** kaip galutinę ventiliaciją po pirties seanso arba tarp vandens pylimų, jei patalpoje vienu metu buvo daug žmonių ir joje pernelyg drėgna arba trūksta oro. Laikykite džiovinimo vamzdžio angą uždarytą, kol naudojatės pirtimi.

LT

# NG INSTRUKCIJA

## Šildytuvo naudojimas

DĖMESIO! **Visada patikrinkite, ar ant šildytuvo, virš jo ir šalia jo nėra pašalinių daiktų, prieš jį įjungdami. Jie gali sukelti gaisro pavojų.**

Norint naudoti šildytuvą, reikės įrengti šildytuvo valdymo sistemą. Valdymo sistemos komplekte nėra. Prieš naudodami būtinai perskaitykite pasirinkto valdymo prietaiso naudojimo instrukciją.

## Pirties patalpos šildymas

Pirmą kartą įjungus šildytuvą, kvapai sklinda ir iš kaitinimo elementų, ir iš akmenų. Norint pašalinti šiuos kvapus, pirties patalpą reikia gerai išvėdinti.

Tinkamai izoliuotoje pirties patalpoje, kurioje yra tinkamos galios šildytuvas, norimai temperatūrai pasiekti prireiks **maždaug vienos valandos.** Akmenys paprastai kaitinami iki tinkamos vandens pylimo temperatūros vienu metu su pirties patalpa.

## Vandens pylimas ant įkaitusių akmenų

Pirties patalpai šylant, joje esantis oras išdžiūsta. Drėgmę pirties patalpoje galima padidinti pilant vandenį ant karštų akmenų. Pasirinkdami vandens pylimo dažnį ir kiekį galite reguliuoti drėgmę ir juntamą pirties šilumą pagal savo asmeninius pageidavimus.

- Stenkitės pilti vandenį tik ant šildytuvo akmenų, o ne ant metalinių paviršių.
- Pradėkite pilti vandenį tik tada, kai akmenys visiškai įkaista, o vanduo visiškai išgaruoja.
- Pilkite tik švarų ir šiltą vandenį.
- Rekomenduojame vienu metu į kaušą pasemti apie 80 ml vandens ir jį užpilti ant akmenų. Jei norite daugiau garų, palaukite kelias minutes ir vėl užpilkite tą patį kiekį. Tai leis akmenims išdžiūti ir per tą laiką vėl įkaisti.

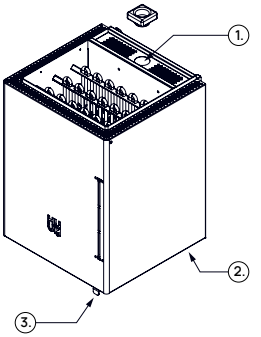
Dėmesio! **Niekada nepilkite vandens, kai kas nors yra šalia šildytuvo, nes karšti garai gali nudeginti.**

## Garintuvo naudojimas (rankinis papildymas)

„Combi“ versijoje yra **5 litrų** („Mini“ versijoje – 3 litrų) vandens talpos garintuvas, kuris, visiškai pripildytas, užtikrina garą maždaug **2 valandas**. Siekiant užtikrinti idealią drėgmę, pirties temperatūrą reikia nustatyti nuo **40 °C iki 50 °C**. Pasiekę norimą temperatūrą, prieš pradėdami kaitintis, palaukite **30 minučių**, kad garintuvas pagamintų pakankamai garo.

## Vandens talpyklos pripildymas

Pirmą kartą pripildant vandens talpyklą, vandenį galima pilti per kvapų indo angą arba pirmiausia nuimant garintuvo dangtį (žr. paveikslėlį).
Skyriaus talpa yra **5 litrai („Mini“ versijoje – 3 litrai).**




**1. Vandens ĮLEIDIMO ANGA**

**2. Vandens IŠLEIDIMO ANGA**

**3. ATIDARYTI / UŽDARYTI**

Visada naudokite distiliuotą arba filtruotą vandenį. Tai apsaugo nuo kalcio kaupimosi ir užtikrina ilgalaikį sistemos patikimumą.

## Žemas vandens lygis

Jei vandens lygis taps per žemas, garintuvas automatiškai išsijungs.

**„CORE Wall Combi“:** pripildykite talpyklą, kai indikatoriaus rutuliukas pasieks žymą **MIN.**

**„CORE Wall Mini Combi“:** šiame modelyje nėra matomo vandens lygio indikatoriaus šildytuvo paviršiuje. Jei garintuvas nustoja gaminti garus, talpykla greičiausiai yra tuščia ir ją reikia papildyti. Dauguma šiuolaikinių pirties valdymo sistemų taip pat gali informuoti, kai garintuve baigiasi vanduo.

## Garintuvo užpildymas

Jei garintuvo talpykloje trūksta vandens, papildykite ją atsargiai pildami vandenį per garintuvo dangčio angas, nepriliesdami jokių įkaitusių komponentų. Naudokite laistytuvą ilgu snapeliu ar panašų indą, kad užtikrintumėte kontroliuojamą įpylimą.
**DĖMESIO.** Neišimkite kvapų indo ir nenuimkite garintuvo dangčio, kai šildytuvas yra karštas – šios dalys gali nudeginti.
Jei ant įkaitusių paviršių pateks vandens, jis gali akimirksniu išgaruoti ir išskirti karštus garus, kurie gali būti pavojingi. Pilkite lėtai ir atsargiai.
Prieš įjungdami garintuvą visada įsitikinkite, kad talpykloje yra bent **1 litras** vandens.

LT

## Vandens bako ištuštinimas ir valymas

Kad išlaikytumėte geriausią vandens kokybę, po kiekvieno naudojimo visada išleiskite vandenį iš vandens talpyklos. **Tai labai svarbu:** talpykloje likusiame vandenyje yra didžiausia kalkių ir mineralų koncentracija, o palikus jį viduje, greitai daugės sankaupų ir sutrumpės garintuvo tarnavimo laikas.
Jei pirtis yra lauke, ypač svarbu pasirūpinti drenažu, kad būtų išvengta užšalimo.
Ištuštinkite talpyklą tik po to, kai vanduo atvėso, nes po naudojimo jis išlieka labai karštas.

### 1. Ištuštinimas

#### 1.1. Regular Combi (su išleidimo svirtimi)

1. Po išleidimo anga padėkite tinkamą indą (pvz., dubenį).
2. Patraukite šildytuvo apačioje esančią rankeną / svirtį į save, kol pradės tekėti vanduo.
3. Kai talpykla ištuštės, pastumkite svirtį atgal, kad uždarytumėte vožtuvą.

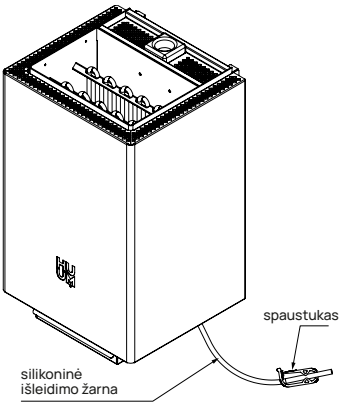
**Pastaba.** Vandenį visada išleiskite tik jam atvėsus, ir neleiskite garintuvui išdžiūti, kai jis naudojamas kaip išleidimo metodas.

#### 1.2. Mini Combi (su išleidimo vamzdeliu ir spaustuku)

„Mini“ versijoje nėra svirtimi valdomo išleidimo vožtuvo. Vietoj jo įtaisytas silikoninis išleidimo vamzdelis (maždaug 400 mm) ir spaustukas (žr. paveikslėlį).

1. Išimkite silikoninį išleidimo vamzdelį iš jo laikymo vietos šildytuve.
2. Po vamzdeliu padėkite dubenį ar kitą talpyklą.
3. Nukreipkite vamzdelį į talpyklą ir atleiskite spaustuką, kad vanduo ištekėtų.
4. Baigę ištuštinti, tvirtai uždarykite spaustuką.
5. Grąžinkite vamzdelį į laikymo padėtį šildytuve.

**Pastaba.** Vandenį visada išleiskite tik jam atvėsus, ir neleiskite garintuvui išdžiūti, kai jis naudojamas kaip išleidimo metodas.




### 2. Valymas

Norėdami pašalinti kalkių nuosėdas, naudokite buitiniams prietaisams, pvz., kavos virimo aparatams ir virduliams, skirtas kalkių nuosėdų šalinimo medžiagas ir laikykitės gamintojo nurodymų. Atvėsusio garintuvo talpyklos **išorę** galima valyti **drėgnu skudurėliu.** Prieš valydami talpyklos vidų, įsitikinkite, kad garintuvas **išjungtas.** Norėdami išvalyti vidų, pirmiausia nuimkite talpyklos dangtį.

**DĖMESIO.**

- **Nenaudokite plieninio šepečio**, nes jis gali pažeisti paviršius.
- **Nevalykite** bako vidaus rankomis arba šluoste, kad nesusižeistumėte į aštrius kraštus.

Galiausiai praplaukite talpyklą švariu vandeniu ir tvirtai uždarykite išleidimo sistemą (rutulinį vožtuvą arba išleidimo vamzdelį).

# ĮSPĖJIMAI IR PASTABOS

- **Šildytuvas skirtas pirties patalpai šildyti iki tokios temperatūros, kuriai esant galima mėgautis pirtimi. Jo negalima naudoti jokiais kitais tikslais.**
- **Visus techninės priežiūros darbus, kuriems reikia specialių įgūdžių, turi atlikti kvalifikuotas specialistas.**
- **Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, visada atjunkite šildytuvą nuo maitinimo šaltinio!**
- Prieš įjungdami elektrinį šildytuvą, visada patikrinkite pirties patalpą ir šildytuvą.
- Šildytuvą galima naudoti tik tada, kai jis tinkamai užpildytas akmenimis.
- Neuždengti! 
- Nelieskite veikiančio šildytuvo, nes galite nusideginti.
- Netinkamai vėdinant pirties patalpą gali pernelyg išdžiūti mediena ir pirtyje kils gaisro pavojus. Jei reikia, planuodami įrengti ventiliaciją pasitarkite su specialistu.
- Niekada negaminkite garo naudodami vandens žarną.
- Pirties kvapus ir aliejus naudokite tik garo vandenyje. Jei jų neatskiesite ir pilsite tiesiai ant akmenų, jie gali užsidegti.
- Rekomenduojama naudoti ne mažesnį kaip 50 mm ugniai atsparios šilumos izoliacijos sluoksnį po pirties patalpos plokšte.
- Pirties durys visada turi atsidaryti į išorę.
- Pirtį naudokite tik pagal paskirtį.
- Nepalikite mažų vaikų pirtyje be priežiūros.
- Asmenims, kurių sveikata prasta, nerekomenduojama staigiai atvėsinti kūno pabuvus pirties patalpoje. Jei reikia, pasitarkite su gydytoju.
- Nebūkite pirtyje per ilgai. Mėgaukitės garais tol, kol jums komfortiška.
- Norėdami pailginti ir pirties patalpos, ir šildytuvo tarnavimo laiką, pasibaigus pirties seansui užtikrinkite tinkamą vėdinimą.
- Laikykite šią informaciją saugioje vietoje.

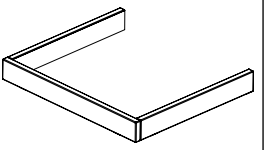
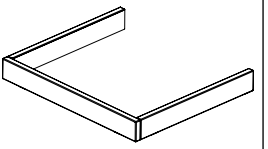
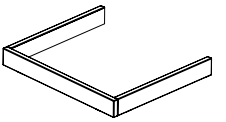
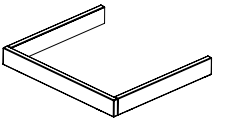
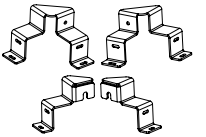
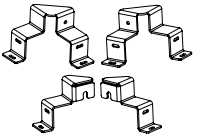
LT

# GARANTIJA

**Bendrąsias sąlygas galite rasti mūsų tinklalapyje huum.eu/warranty.**

**Naujausią medžiagą rasite gamintojo svetainėje huum.eu.**

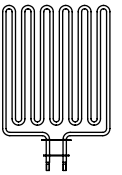
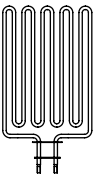
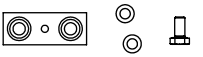
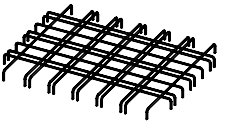
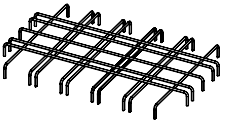
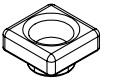
# Priedai

| Kodas | Pavadinimas | Paveikslėlis |
|---|---|---|
| H3019011 | „CORE Wall Combi“ apsauginiai turėklaii |  |
| H3020011 | „CORE Wall“ apsauginiai turėklai |  |
| H3021011 | „CORE Wall Mini Combi“ apsauginiai turėklai |  |
| H3022011 | „CORE Wall Mini“ apsauginiai turėklai |  |
| H3019021 | Montavimo komplektas. Spalva: **balta** |  |
| H3019031 | Montavimo komplektas. Spalva: **juoda** |  |

LT

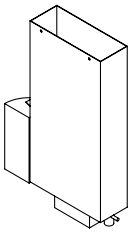
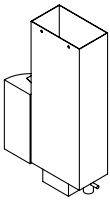
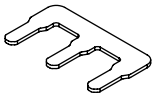
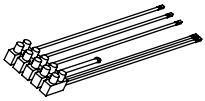
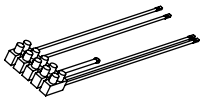
# 1 PRIEDAS

## Atsarginės dalys

| Kodas | Pavadinimas | Paveikslėlis |
|---|---|---|
| SP0141 | 1500 W / 230 V kaitinimo elementas |  |
| SP0142 | 2000 W / 230 V kaitinimo elementas | |
| SP0143 | 2500 W / 230 V kaitinimo elementas | |
| SP0144 | 3000 W / 230 V kaitinimo elementas | |
| SP0145 | 1800 W / 230 V kaitinimo elementas |  |
| SP0146 | 1500 W / 230 V kaitinimo elementas | |
| SP0117 | Kaitinimo elemento tvirtinimo komplektas |  |
| SP0147 | Kaitinimo elemento laikiklis, skirtas „CORE Wall“ ir „CORE Wall Combi“ |  |
| SP0148 | Kaitinimo elemento laikiklis, skirtas „CORE Wall Mini“ ir „CORE WALL Mini Combi“ |  |
| SP0149 | Kaitinimo elemento laikiklis, skirtas „CORE Wall“ ir „CORE Wall Combi“ |  |
| SP0150 | Kaitinimo elemento laikiklis, skirtas „CORE Wall Mini“ ir „CORE Wall Mini Combi“ |  |
| SP0151 | Kvapų indas |  |

# 1 PRIEDAS

## Atsarginės dalys

| Kodas | Pavadinimas | Paveikslėlis |
|---|---|---|
| SP0152 | „CORE Wall Combi“ garintuvas, 2000 W |  |
| SP0153 | „CORE Wall Mini Combi“ garintuvas, 1000 W |  |
| SP0154 | Žarnos sąvarža: „CORE Wall Mini Combi“ |  |
| SP0155 | Varinis gnybtų tiltelis vienfazėms jungtims |  |
| SP0156 | Laidų rinkinys: „CORE Wall“ ir „CORE Wall Combi“ |  |
| SP0157 | Laidų rinkinys: „CORE Wall Mini“ ir „CORE Wall Mini Combi“ |  |

# HUUM

## CORE Wall & CORE Wall Mini

## CORE Wall Combi & CORE Wall Mini Combi

## ELECTRIC SAUNA HEATER

Installation and operation manual

**The set includes:**

| CORE Wall | CORE Wall Combi |
|---|---|
| electrical heater | electrical heater |
| heater mounting plate | heater mounting plate |
| heat diverter + fastenings | steamer cover + scent basin |
| heating element spacer (3pc) * | heating element spacer (3pc) * |
| heating element retainer | heating element retainer |
| drip tray with frame | drip tray with frame |
| installation and operation manual | installation and operation manual |

* - Mini version 2 pc

**NB! HUUM CORE Wall electric heater requires a control system and stones.**

**NB! Ensure that all parts included in the box are installed.**

**NB! This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.**

**NB! Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

This installation and operation manual is intended for use by the sauna owner or maintenance person as well as the electrician responsible for the installation of the heater. Before using the heater, please read the instructions carefully.

**NB! The electrical work described in this manual may only be performed by a certified electrician**

**This product has been designed to meet the requirements of standard EN 60335-2-53:2011.**

ENG

# BEFORE INSTALLATION

Before installing the heater, please read the installation instructions and pay attention to the following:

- Check before installing the electric heater that the maximum amperage of the main fuse matches the heater parameters.
- Does the heater output (kW) match the volume ($m^3$) of the sauna room? In case there are any uninsulated brick, tile or glass walls in the sauna room, an additional volume of 1 $m^3$ should be added to the sauna room for each such square meter of the wall. The suitable output of the heater can be found in **Tables 5-7.**
- Are minimal safety distances ensured at the installation site of the heater? Minimal safety distances between the sauna room's ceiling and walls in view of installing the electric heater have been provided in **Tables 1 - 4.**

NB! **The manufacturer's warranty is not valid, if the output of the heater does not correspond to the calculated volume of the sauna room.**

# INSTALLATION

## Positioning of the heater

The heater must be positioned in such a way that there is a safe distance between flammable materials and external surfaces of the heater.

- Check **Tables 1 - 4** for minimal safety distances between the heater, sauna room's ceiling and walls.
- The input of the power cable is located on the back of the heater. The exact position of the cable on the wall is measured in relation to the heater mounting plate and has been indicated in **Figures 2 - 5.**
- Place the heater in such a way that its location does not create dangerous situations during use and the possibility of accidental contact with the heater would be minimized.
- Keep in mind that the full weight of the heater with stones is 50 kg and ensure that the wall structure is strong enough for it.

## Temperature/Safety sensor positioning

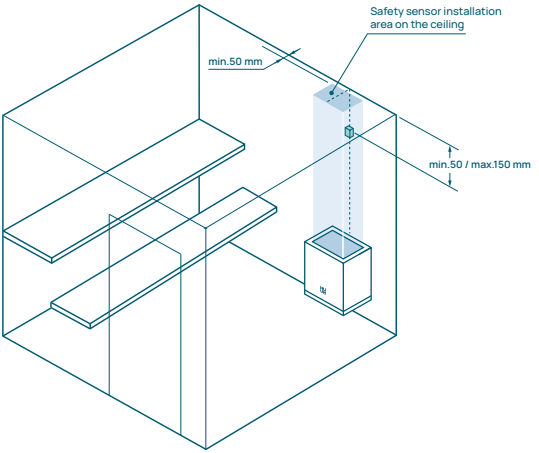



**Figure 1.** Temperature/Safety sensor placemant

The minimum safety distances to the ceiling, as marked in Figure 2-5, are valid only if the temperature/safety sensor is placed in the designated area on the wall or ceiling.
If the sensor is placed elsewhere, the minimum safety distance to the ceiling is 1400mm.

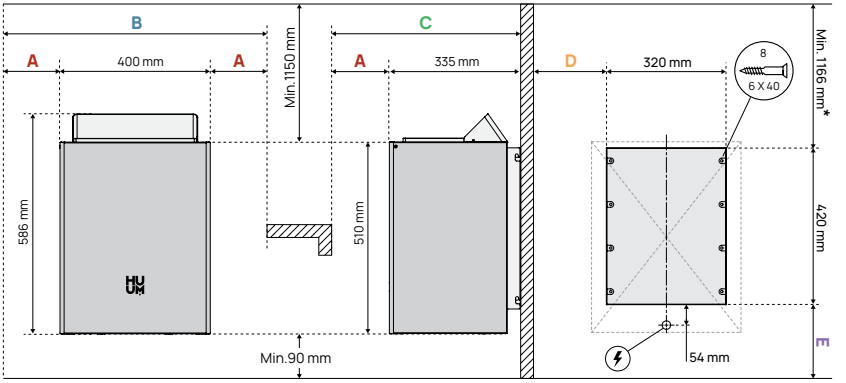



**Figure 2.** Positioning of the HUUM CORE Wall

**Table 1.** CORE Wall 4, 6, 7 and 9 safety distances

| | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| CORE Wall | 40 mm | 480 mm | 375 mm | 80 mm | 164 mm |

***** – The minimum safety distances to the ceiling is valid only if the temperature/safety sensor is placed in the designated area on the wall or ceiling as stated in the Figure 1.

ENG

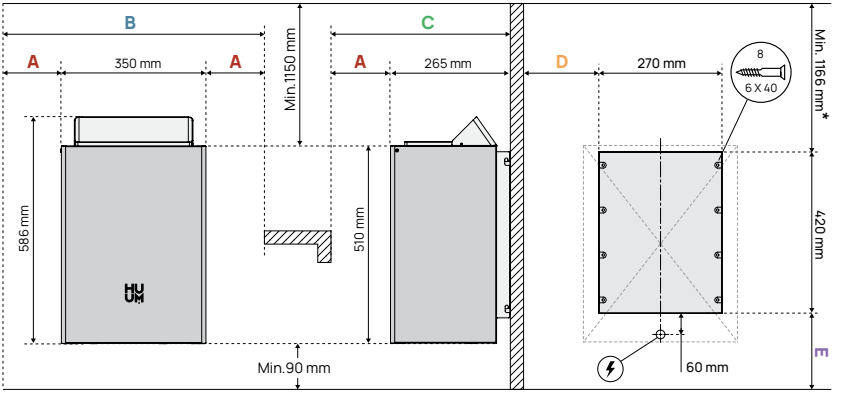



**Figure 3.** Positioning of the HUUM CORE Wall Mini

**Table 2.** CORE Wall Mini 3 and 4 safety distances

| | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| CORE Wall Mini | 40 mm | 430 mm | 305 mm | 55 mm | 164 mm |

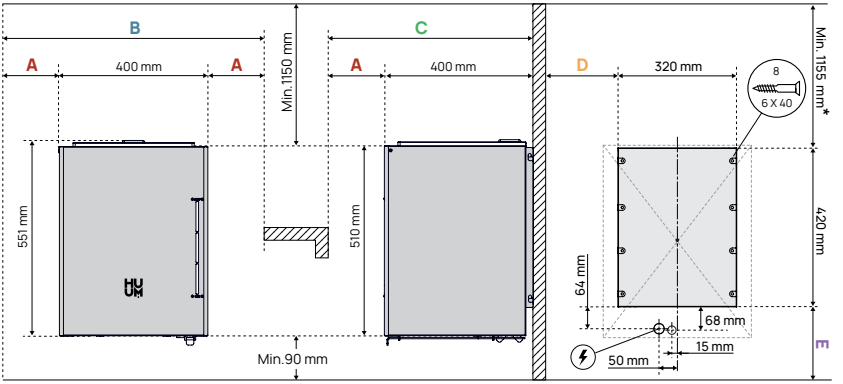



**Figure 4.** Positioning of the HUUM CORE Wall Combi

**Table 3.** CORE Wall Combi 4, 6, 7 and 9 safety distances

| | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| CORE Wall Combi | 40 mm | 480 mm | 440 mm | 80 mm | 175 mm |

***** – The minimum safety distances to the ceiling is valid only if the temperature/safety sensor is placed in the designated area on the wall or ceiling as stated in the Figure 1.

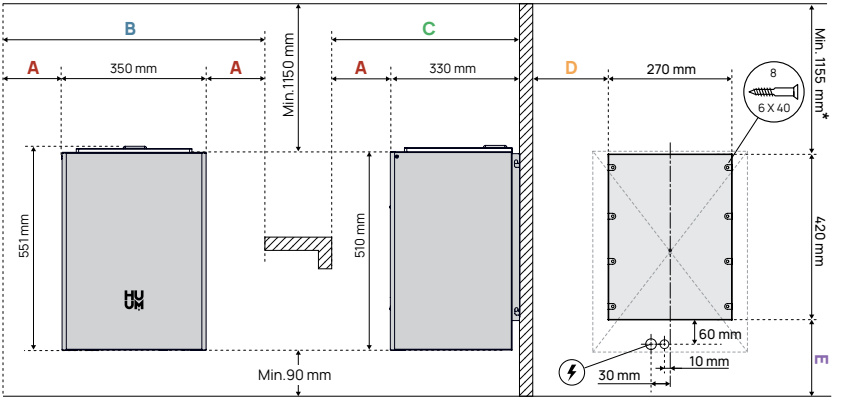


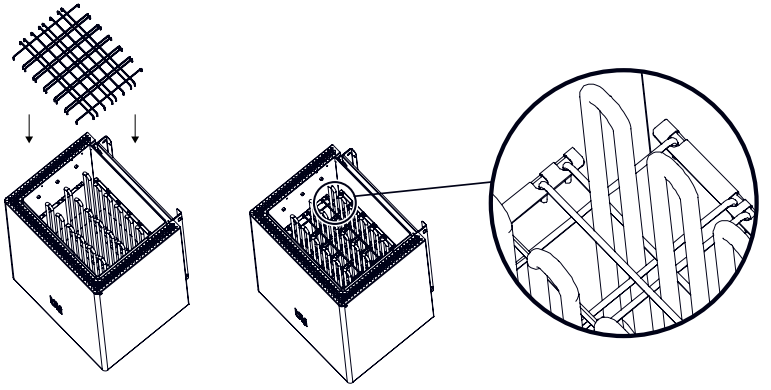

**Figure 5.** Positioning of the HUUM CORE Wall Mini Combi

**Table 4.** CORE Wall Combi Mini 4 safety distances

| | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| CORE Wall Mini Combi 4 | 40 mm | 430 mm | 370 mm | 55 mm | 175 mm |

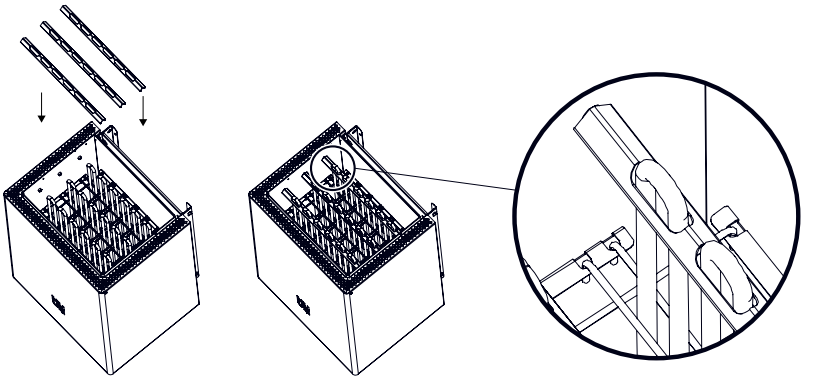
***** – The minimum safety distances to the ceiling is valid only if the temperature/safety sensor is placed in the designated area on the wall or ceiling as stated in the Figure 1.

**NB! Before installing the heater in its final position, ensure that all included parts are correctly placed. Follow the instructions below carefully.**



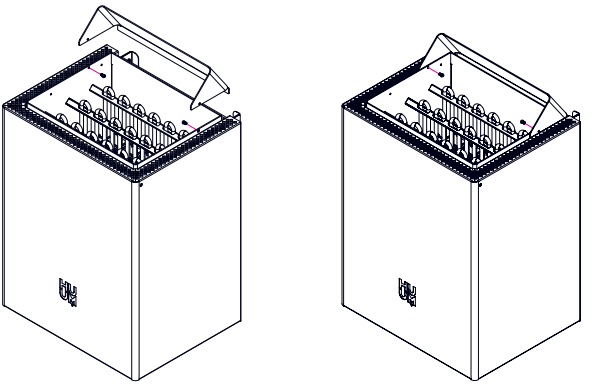
- **Place the retainer so it rests nicely in the holes of the metal slats in the heater.**
- **Do not place stones under the retainer.**

**Figure 6.** Installation of the retainer of HUUM CORE Wall and CORE Wall Combi.



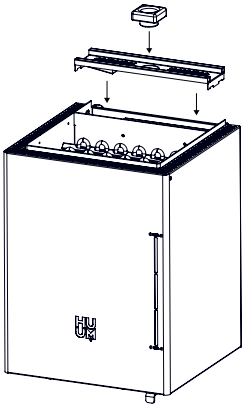
- **Place the spacers so they rest nicely on the bolt heads.**

**Figure 7.** Installation of the HUUM CORE Wall and CORE Wall Combi heating elements spacer.



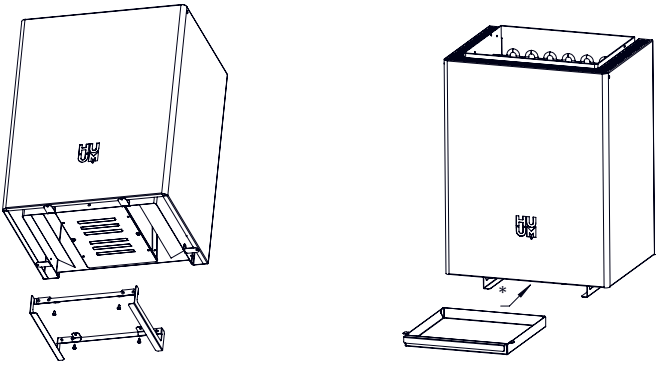
- **Place the heat diverter on top of the heater. Align the holes and fix with provided bolts.**
- **Heat diverter is compulsory for HUUM CORE Wall.**

**Figure 8.** Installation of the heat diverter for HUUM CORE Wall and CORE Wall Mini



- **Make sure that the water-directing side is on the left.**
- **Place the cover over the steamer and make sure it rests nicely.**
- **Place the scent basin to the dedicated hole in the steamer cover.**

**Figure 9.** Installation of the steamer cover and scent basin for HUUM CORE Wall Combi and CORE Wall Mini Combi.



- **Installing drip tray is optional. When installed, make sure you empty the drip tray after the sauna session to reduce moisture in the sauna. Be careful, the water in the drip tray may be hot.**
- **Fix the frame to the heater by using electrical box cover screws.**
- **Slide in the drip tray.**

**Figure 10.** Installation of the drip tray with the frame.

ENG

## Connecting the heater to the power supply

**NB! Only a certified electrician is allowed to connect the heater to the power supply.**

- A rubber insulated SIHF-JB cable or an equivalent cable should be used as the connection cable.
- The maximum current amperage in the cross-sectional area of the cable and circuit breaker has been provided in **Tables 5-7.**
- It is recommended to connect the unit to the mains without an earth-leakage circuit breaker (RCD).

**Table 5.** CORE Wall and CORE Wall Combi technical data in case of **400V 3N ~**

| | Heater Output kW | Steamer Output kW | Steamer water capacity l | Heating elements N x kW | Supply conductor N x mm² | Circuit breaker A | Room size* m³ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CORE Wall 4 | 4,5 | - | - | 3 x 1,5 | 5 x 1,5 | 3 x 10 | 3 - 7 |
| CORE Wall Combi 4 | 4,5 | 2 | 5 | 3 x 1,5 | 7 x 1,5 (with UKU) | 3 x 10 | 3 - 7 |
| CORE Wall 6 | 6 | - | - | 3 x 2 | 5 x 1,5 | 3 x 10 | 5 - 9 |
| CORE Wall Combi 6 | 6 | 2 | 5 | 3 x 2 | 7 x 1,5 (with UKU) | 3 x 10 | 5 - 9 |

**Table 6.** CORE Wall and CORE Wall Combi technical data in case of **400V 3N ~**

| | Heater Output kW | Steamer Output kW | Steamer water capacity l | Heating elements N x kW | Supply conductor N x mm² | Circuit breaker A | Room size* m³ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CORE Wall 7 | 7,5 | - | - | 3 x 2,5 | 5 x 2,5 | 3 x 16 | 7 - 11 |
| CORE Wall Combi 7 | 7,5 | 2 | 5 | 3 x 2,5 | 7 x 2,5 (with UKU) | 3 x 16 | 7 - 11 |
| CORE Wall 9 | 9 | - | - | 3 x 3 | 5 x 2,5 | 3 x 16 | 8 - 13 |
| CORE Wall Combi 9 | 9 | 2 | 5 | 3 x 3 | 7 x 2,5 (with UKU) | 3 x 16 | 8 - 13 |

**Table 7.** CORE Wall Mini and CORE Wall Mini Combi technical data in case of **400V 2N ~**

| | Heater Output kW | Steamer Output kW | Steamer water capacity l | Heating elements N x kW | Supply conductor N x mm² | Circuit breaker A | Room size* m³ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CORE Wall Mini 3 | 3 | - | - | 2 x 1,5 | 4 x 1,5 | 3 x 10 | 2 - 4 |
| CORE Wall Mini 4 | 3,6 | - | - | 2 x 1,8 | 4 x 1,5 | 3 x 10 | 3 - 6 |
| CORE Wall Mini Combi 4 | 3,6 | 1 | 3 | 2 x 1,8 | 3 x 2,5 (steamer) 4 x 1,5 (heater) | 1 x 16 (steamer) 2 x 10 (heater) | 3 - 6 |

*** - In case there are any uninsulated brick, tile or glass walls in the sauna room, an additional volume of 1 m³ should be added to the sauna room for each such square meter of the wall.**

**ATTENTION! It is forbidden to use a non-heat-resistant cable with PVC isolation as the power cable. When using the junction box in the sauna room, it should be waterproof and located at a maximum height of 50 cm from the floor.**

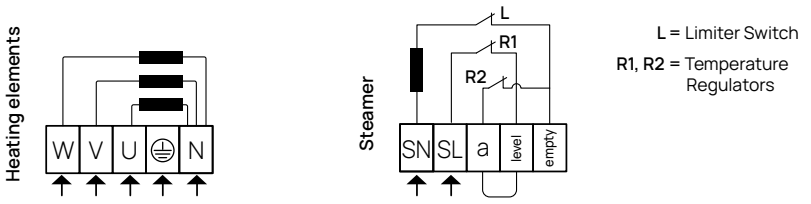



**Figure 11:** CORE Wall and CORE Wall Combi connections.

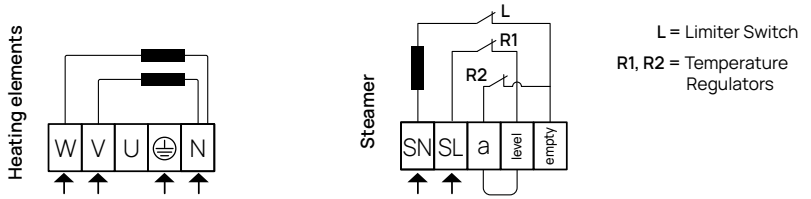



**Figure 12:** CORE Wall Mini and CORE Wall Mini Combi connections.

**ATTENTION! Steamer connection is made for UKU control system, if using other manufacturers control system, please check the control system manufacturers manual for correct connection.**

- Open the cover of the heater's electrical box.
- Take the cable into the electrical box through the grommet.
- Attach the power cable on the terminal block according to the circuit diagram.

  **NB! Crimping the power cable ends is mandatory. The compression of the metal sleeve ensures that the wire threads are held in place, minimizing the risk of loose connections that can cause electrical faults or pose safety hazards.**
- Fix the cable using a retaining clip inside of the electrical box.
- Close the cover.
- Install the heater onto the wall mounting plate and secure it with the bolts on the sides.

## Insulation resistance of the electric heater

During the first use of the heater the insulation resistance of the heating element might prove to be temporarily lower than the standard. The reason for that is the moisture seeped into the insulating layer during storage in the warehouse and transportation. The moisture evaporates in 1–2 hours of heating the electric heater.

ENG

## Laying of the heater stones

Before filling the heater with stones, ensure that all heater parts are correctly installed and in place. Do not place stones under the heating element retainer.

- **HUUM CORE Wall** electric heater requires approximately **20 kg of stones.** (CORE Wall Mini 15kg)
- The stones with a **diameter of 5–10 cm** are suitable for **HUUM CORE Wall** heater.
- Before laying, **wash the stones clean** of dust under running water.
- **We recommend using cracked stones for better air flow and heat distribution.**
- Natural stones (e.g. olivine diabase, olivine), which are sold specifically for use in sauna heaters, are suitable as heater stones.
- Do not use decorative stones as they do not accumulate enough heat and break easily. Broken pieces of stone inside the heater can block air holes and damage heating elements.

**NB! The defects due to the use of unsuitable stones are not covered by warranty.**

## Requirements for laying stones:

- Make sure the heater is turned off.
- Use gloves to protect your hands when laying stones.
- Lay the stones one by one and don't pour or throw them into the heater.
- Try to lay the stones tightly, but leave some room for air to circulate in the heater.
- Lay the stones between the heating elements as well. This will help support the heating elements and prevent them from coming into contact. Take care not to push the stones too hard or bend the heating elements.
- Lay the outer surfaces of the heater tightly and make sure that the heating elements are not visible through the stones. Ladling water directly onto the heating elements shortens their lifespan and produces an excessively sharp heat.
- To ensure optimal performance, regularly check the heater stones:
  - → **After 100 hours of use (or at least once a year)**, perform a visual inspection.
  - → **After 200 hours of use**, rearrange the stones and replace any that have cracked.
  - → **After 400 hours of use**, replace all stones for the best steam and sauna experience.

**ATTENTION! TOO SPARSELY FILLED STONE CONTAINER CAUSES FIRE HAZARD!**

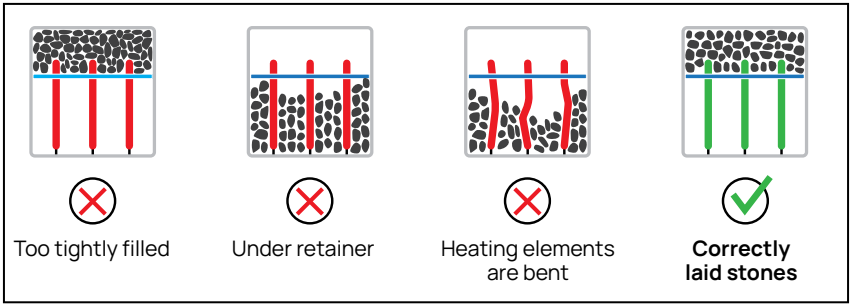



**Figure 13.** Placing the stones.

## Safety railings

To prevent accidental contact with the hot heater it is recommended to install a safety railing around the heater.

You can build your own safety railing or use the special accessory **HUUM CORE Wall electric heater safety railing**, which can be obtained from your HUUM distributor.

**NB! When using flammable materials (e.g. wood) as safety railings, it is essential that the prescribed minimum safety distances between the heater and flammable structures are complied with.**

# SAUNA ROOM

## Wall materials and insulating of the sauna room

In a sauna, all heat accumulating wall surfaces (glass and concrete walls, brick, plaster, etc.) should be insulated in order to use the heater with optimal output. This prevents heat loss in the sauna room and overheating of the stove.

**Sufficient insulation of the sauna room wall:**

1. An insulation layer of 50-100mm thickness is installed (foam insulation boards covered with a vapour barrier foil suit well).
2. Aluminium foil or other reflective material on top of the insulation material without a vapour barrier. The joints are covered with foil tape.
3. 10mm ventilation gap (recommended) is left between the moisture barrier and the lining board with spacers.
4. 12-16 mm wooden lining board is suitable for interior finishing. Before installing the lining boards, check the power cables and reinforcements in the walls that are necessary for e.g. installation of a heater and a sauna bench.

5. To prevent moisture from the floor, the distance between the board and the floor should be at least 100 mm.
6. There is a minimum ventilation gap of 5 mm between the wall and ceiling board.

**Ceiling of the sauna room**

To optimize the heater's output, the recommended height of the sauna room is 2000 - 2300 mm. In case of a higher sauna room, it is advisable to lower the ceiling, thus reducing the volume of the sauna room.

1. The distance between the top step of the sauna bench and the ceiling should be between 1100 and 1300 mm.
2. The ceiling of the sauna room should be insulated in the same specification as the walls.

ATTENTION! **When covering the walls or ceiling with heat protection (e.g. with mineral tiles), a sufficient ventilation gap should be left between the materials. Installing tiles directly on a wall or ceiling surface can cause dangerous overheating of wall or ceiling materials.**

ATTENTION! **Check with the authorities responsible for fire safety which parts of the firewall can be insulated. It is forbidden to insulate flues in use.**

## Darkening of the sauna room walls

Over time, the wooden materials used in the sauna room may begin to darken due to the high temperature. This is a natural process that does not pose a risk and is usually caused by the darkening of the wood protection product used. The darkening process can also be caused by the fine stone dust, breaking away from the heater stones and lifted up by the airflow. By following the manufacturer's instructions when installing the heater, flammable materials in the sauna room will not become dangerously hot.

ATTENTION! **The highest allowed temperature for the wall and ceiling surfaces of the sauna room is 140 °C. If you notice any signs of charring or burn marks on the wall or ceiling surfaces, stop using the sauna immediately and contact your HUUM distributor.**

## Floor of the sauna room

Due to large changes in temperature, the heater stones also crumble over time. Together with the sauna water, particles released from the stones and fine stone dust are washed onto the sauna floor. Hot stone chips can damage plastic covered floors under and near the heater. The splashes of heating stones and sauna water (especially for e.g. iron-rich water) can be absorbed into the light joint of the tile floor.

In order to avoid aesthetic damage, ceramic tiles and dark joint filler should be used under and around the heater.

You can use the drip tray to protect the floor from excess water.
See the instructions **page 9.**

## Ventilation of the sauna

In order to ensure sufficient oxygen supply and fresh air, the sauna's ventilation should be as efficient as possible (air should exchange **six times an hour**).

The ventilation system depends on whether the building has a natural air inlet and outlet or forced ventilation.

**Sauna ventilation consists of at least two, as a rule three parts:**

- **Supply air pipe.** The supply air pipe diameter should be ⌀ 50-100mm.
- **Exhaust air pipe.** The diameter of the exhaust air pipe should be 2x the diameter of the supply air pipe, ⌀ 100-200mm.
- **Drying pipe.** In the absence of a drying pipe opening, the door may be left open for ventilation after using the sauna.

**In case of a sauna room with mechanical ventilation, there should be:**

1. **Supply air pipe** below the base of the heater or immediately above the heater.
2. **Exhaust air pipe** in the opposite side of the heater (≤600 mm from the floor).
3. **Drying pipe opening** in the opposite wall of the heater under the ceiling.

**In case of a gravity based ventilation sauna room, there should be:**

1. **Supply air pipe** below the base of the heater.
2. **Exhaust air pipe** in the opposite wall at least 200 mm higher than the supply air pipe (≤600 mm from the floor).
3. **Drying pipe opening** in the opposite wall of the heater under the ceiling.

**The supply air pipe** should be fitted with an adjustable valve.

If **the exhaust air pipe** is located in the washroom, there should be a gap of at least 100mm under the door of the sauna room.

Use **the drying pipe opening** as a final ventilation after a sauna session or in between water ladling sessions if there have been a lot of people in the room at once and there is excessive humidity or lack of air. Keep the drying pipe opening closed while having sauna.

ENG

# USING INSTRUCTION

## Using the heater

ATTENTION! **Always check that there are no foreign objects on, above or near the heater before switching it on. This could cause a fire hazard.**

In order to use the heater, you will need to install a heater control system. The control system is not included in the set. Be sure to read the instruction manual of the control device of your choice before use.

## Heating up the sauna room

When the heater is first switched on odours will emit from both the heating elements and the stones. In order to remove these odours, the sauna room should be thoroughly ventilated.

## Throwing water on heated stones

As the sauna room heats up, the air in the sauna becomes dry. You can raise the humidity in the sauna room by ladling water onto hot stones. By choosing the frequency and amount of water you ladle, you can adjust the humidity and the perceived heat of the sauna to your personal preference.

- Try to throw water only on the heater stones and not on metal surfaces.
- Start water ladling only when the stones are fully heated and the water evaporates completely.
- Use only clean and warm water for ladling.
- We recommend that you ladle about 80 ml of water on the stones at a time. If you want more steam, wait for a few minutes and then ladle the same amount again. This will allow the stones to dry out and heat up again in the meantime.

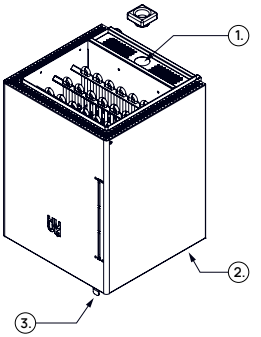
NB! **Never ladle water when someone is in the immediate vicinity of the heater as hot steam can cause burns.**

## Using the steamer (manual refill)

The Combi version includes a steamer with a **5-litre** (Mini version 3-litre) water capacity, providing steam for approximately **2 hours** when fully filled. To ensure ideal humidity, the sauna temperature should be set between **40°C and 50°C.** Once the desired temperature is reached, wait **30 minutes** to allow the steamer to produce a sufficient amount of steam before beginning your bath.

## Filling the water tank

During the first filling of the water tank, water can be added either through the opening of the scent basin or by removing the steamer cover first (see the figure).
The compartment has a capacity of **5 litres (Mini version 3 litres).**




**1. Water IN**

**2. Water OUT**

**3. OPEN/CLOSE**

Always use distilled or filtered water. This prevents calcium buildup and ensures long-term reliability of the system.

## Low water level

If the water level becomes too low, the steamer will automatically **turn off.**

**CORE Wall Combi:** Refill the tank when the indicator ball reaches **MIN.**

**CORE Wall Mini Combi:** This model does not have a visual water-level indicator on the heater surface. If the steamer stops producing steam, the tank is likely empty and needs to be refilled. Most modern sauna control systems can also notify you when the steamer has run out of water.

## Refilling the steamer.

If the steamer tank is running low on water, refill it by pouring water carefully through the openings in the steamer cover, without touching any hot components. Use a long-spout watering can or similar container to ensure controlled pouring.
**CAUTION:** Avoid removing the scent basin or steamer cover when the heater is hot—these parts can cause burns.
If water comes into contact with hot surfaces, it may evaporate instantly and release hot steam, which can be dangerous. Pour slowly and cautiously.
Before turning on the steamer, always ensure that there is at least **1 litre of water** in the tank.

ENG

## Draining and cleaning the water tank

To maintain the best water quality, always drain the water tank after each use.
**This is critical:** the final water left in the tank contains the highest concentration of limescale and minerals, and leaving it inside will rapidly accelerate buildup and reduce the lifespan of the steamer.
If the sauna is outdoors, draining is especially important to prevent freezing damage.
Drain the tank only after the water has cooled, as it remains extremely hot after operation.

### 1. Draining

#### 1.1. Regular Combi (with drain lever)

1. Place a suitable container (e.g., a bowl) under the drain outlet.
2. Pull the handle/lever at the bottom of the heater towards you until water begins to flow.
3. Once the tank is empty, push the lever back to close the valve.

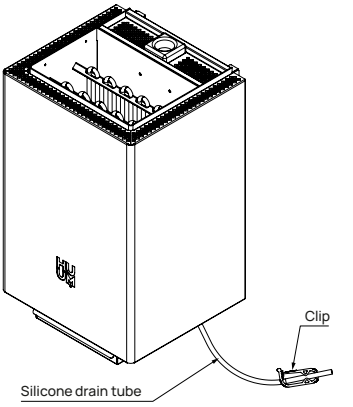
**Note:** Do not let the steamer tank run dry during operation as a method of draining—it can shorten the lifespan of the Combi heater.

#### 1.2. Mini Combi (with drain tube and clip)

The Mini version does not have a lever-operated drain valve. Instead, it is equipped with a silicone drain tube (approx. 400 mm) and a clip (see figure).

1. Take out the silicone drain tube from its storage position inside the heater.
2. Place a bowl or other container under the tube.
3. Aim the tube into the container and release the clip to let the water flow out.
4. When draining is complete, close the clip securely.
5. Return the tube to its storage position inside the heater.

**Note:** Always drain only after the water has cooled, and do not allow the steamer to run dry during use as a draining method.




### 2. Cleaning

For decalcification, use decalcifying agents designed for household appliances, such as coffee makers and kettles, and follow the manufacturer's instructions.
The **outside** of the steamer tank can be cleaned with a **damp cloth** once it has cooled down. Before cleaning the **inside** of the tank, ensure the steamer is **turned off.** To clean the interior, remove the tank cover first.

**CAUTION:**

- Do **not** use a **steel brush**, as it may damage the surfaces.
- Do **not** clean the inside of the tank by hand or with a cloth to avoid injuries from sharp edges.

Finally, flush the tank with clean water and close the drain system (ball valve or drain tube) securely.

# WARNINGS AND NOTES

- **The heater is designed to heat the sauna room to the temperature at which the sauna is enjoyed. It may not be used for any other purpose.**
- **All maintenance work requiring special skills should be carried out by a trained professional.**
- **Always disconnect the heater from the power source before carrying out any maintenance!**
- Before turning on the electric heater, always check the sauna room and heater.
- The heater may be used only when it has been correctly filled with stones.
- Do not cover! 
- Do not touch a working heater, it causes burns.
- Ventilating the sauna room incorrectly may dry the wood too much and cause a fire hazard in the sauna. If necessary, seek professional advice when planning ventilation.
- Never make steam by using a water hose.
- Use sauna fragrances and oils only in the steam water. If poured directly onto the stones in undiluted form they can catch fire.
- A layer of fireproof thermal insulation of at least 50 mm is recommended under the board of the sauna room.
- Sauna doors should always open outward.
- Do not use the sauna for any other purpose than it is meant to be used.
- Do not leave small children in the sauna unattended.
- Sudden cooling after staying in the sauna room is not recommended for people with poor health. If necessary, consult a doctor.
- Do not stay in the sauna for too long. Enjoy the steam as long as it is comfortable for you.
- To prolong the lifespan of both the sauna room and heater, ensure proper ventilation after sauna session is completed.
- Keep this information in a secure place.

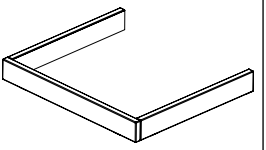
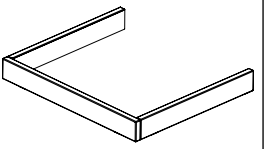
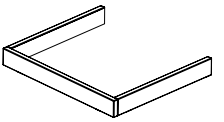
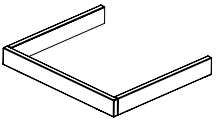
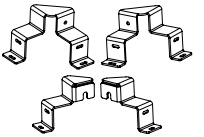
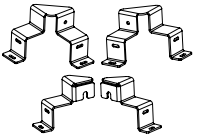
ENG

# WARRANTY

**General terms and conditions can be found on our webpage huum.eu/warranty**

**Find the most up-to-date material on the manufacturer's website: huum.eu**

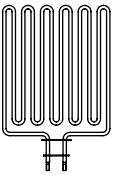
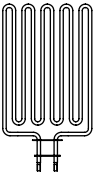
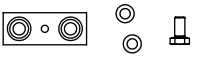
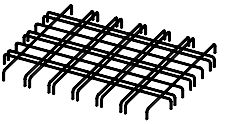
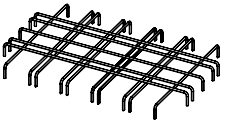
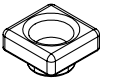
# Accessories

| Code | Name | Figure |
|---|---|---|
| H3019011 | Safety Railing for Core Wall Combi |  |
| H3020011 | Safety Railing for Core Wall |  |
| H3021011 | Safety Railing for Core Wall Mini Combi |  |
| H3022011 | Safety Railing for Core Wall Mini |  |
| H3019021 | Mounting kit. Color: **White** |  |
| H3019031 | Mounting kit. Color: **Black** |  |

ENG

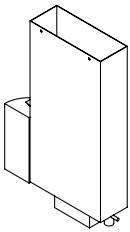
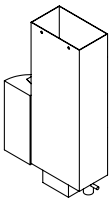
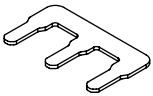
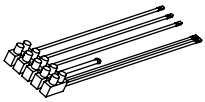
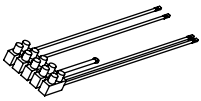
# APPENDIX 1

## Spare parts

| Code | Name | Figure |
|---|---|---|
| SP0141 | Heating element 1500W/ 230V |  |
| SP0142 | Heating element 2000W / 230V | |
| SP0143 | Heating element 2500W / 230V | |
| SP0144 | Heating element 3000W / 230V | |
| SP0145 | Heating element 1500W / 230V |  |
| SP0146 | Heating element 1800W / 230V | |
| SP0117 | Heating element fixing kit |  |
| SP0147 | Heating element retainer for CORE Wall and CORE Wall Combi |  |
| SP0148 | Heating element retainer for CORE Wall Mini and CORE WALL Mini Combi |  |
| SP0149 | Heating element retainer for CORE Wall and CORE Wall Combi |  |
| SP0150 | Heating element retainer for CORE Wall Mini and CORE Wall Mini Combi |  |
| SP0151 | Scent basin |  |

# APPENDIX 1

## Spare parts

| Code | Name | Figure |
|---|---|---|
| SP0152 | Steamer for CORE Wall Combi 2000W |  |
| SP0153 | Steamer for CORE Wall Mini Combi 1000W |  |
| SP0154 | Hose clamp: CORE Wall Mini Combi |  |
| SP0155 | Copper terminal bridge for single phase connections |  |
| SP0156 | Cable set: CORE Wall and CORE Wall Combi |  |
| SP0157 | Cable set: CORE Wall Mini and CORE Wall Mini Combi |  |